

Art des Fahrzeuges
Lastwagen oder
Sattelschlepper (Fahrgestell)

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE

EK

ST E Y R

1491.330/.../6x6

CH 3757 51

Hersteller
Erkennungsmerkmale

ST E Y R - D A I M L E R - P U C H A K T I E N G E S E L L S C H A F T, Werk Steyr, A-4400 Steyr / Oesterreich

auf Herstellerplakette "1491.330/.../6x6"

= Ausführung: O/K/S .. = Radstand in dm von VA - 1, EA

vor Fahrgestellnummer "VAN 1491YY ..3Y"

Herstellerplakette
Fahrgestellnummer
Motorkennzeichen
Hauptimporteur
Geprüftes Fahrzeug

unter Motorhaube, rechts auf Spritzwand

rechts, seitlich auf Längsträger, über Vorderachse

"815.74" vor Motornummer, rechts, vorn auf Block, vor erstem Zylinder

ST E Y R - D A I M L E R - P U C H (S C H W E I Z) A G., Neue Bernstrasse 117, 3613 Steffisburg

Fahrgestell

Anzahl Achsen

3 (H'Doppelachse) Anzahl Räder 10

Lenkung

mechanisch, mit hydraulischer Lenkhilfe

Getriebe

siehe EK

Anzahl Gänge

siehe EK Achsantrieb auf H'Doppelachse

Betriebsbremse

Druckluft, 2-Kreis, Innenbacken, wirkend auf alle Räder; Bremskraftregler, stufenlos lastabhängig, wirkend auf H'Doppelachse

Hilfsbremse

(und)

Federspeicher, abstufbar, Innenbacken, auf Doppel-Achse; Betriebs- und Notlösedruck aus 4-Kreis-

Feststellbremse

Schutzventil; mech.Lösevorr.= Spindel auf Zylinder

Dauerbremse

Staudruck, nicht abstufbar

2-Kreis-Kontrolle

Doppelmanometer und Kontrollampe

Karosserie

Frontlenkercabine

Anzahl Türen

2 Geschw. Messer Tachograph

Sicherheitsgurten

v 2/h -

Unterlegkeil

2/erforderlich §) Rückspiegel links / rechts

Diebstahlsicherung

-

Anzahl Plätze

t 2 od. 3 v 2 od. 3 M h

Masse

§)

innen aussen Achsabstand **) 4075 / 4475

Länge

2300/2500 Doppelachse v h 1350

Breite

Spurweite mit

Hohe

v 1576 Breite 2300 v 1963 h 1726/1726

Überhang

h §) Breite 2500 v 1968 h 1800/1800

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Spurkreis Ø l §) r §)

Motor

Marke

ST E Y R Typ WD 815.74

Bauart

Y (Turbo) Takte 4

Treibstoff

Diesel Lage vorn

Kühlung

Wasser Anzahl Zylinder 8

Hubraum

126,0 Hub 120,0

Leistungs-kW

11964 Steuer-PS 60,93

Lärm-Standmessung

243 (DIN) bei U/min 2200

Schalldämpfer

siehe EK dB(A) bei U/min 1650

Abgasprüfung

ECE-24; siehe EK

Entstörung

-

Gewichte

vorn hinten total

Leergewicht

5150 4600 9750 §)

Nutzlast

(Leergewicht mit Achsabstand 4075 mm)

Gesamtgewicht

25000

Fabrikgarantie

+ 2 x 13000 32000

Reifen grösse

12 R 22,5 12 R 22,5 ++)

Ply / bar

16 / 8,0 16 / 8,0

Tragkraft

6500 2 x 11600

für V max

105 105

Felgen

Gas Anhängelast gebremst/ungebremst

mech. Getriebe 60'000 +++)

Garantiertes Gesamtzuggewicht

38'000 autom. Getriebe

Geprüfte Anhängelast

-

Garantierte Dachlast

-

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

58 - 116 km/h

gemessen km/h bei U/min

Motor Zapfwelle

Ausrüstung	§)
Fernlichter	HCR (E)
Abblendlichter	HCR (E)
Standlichter	A (E)
Schlusslichter	R-SI (E)
Bremslichter	R-SI (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s 5 (E) h 2a (E)
Rückstrahler	v - (E) s §) h I (E)
Markierlichter	v A (E) s h §)
Nebenschlusslichter	
Zusätzliche Lichter	
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ links kombiniert
Scheibenwischer	3/ Blatt
Warnvorrichtungen	1/ BOSCH et 20003 / 1/ FIAMM 2005/006/007 mit Waschanlage oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lastwagen oder Sattelschlepper	
Marke und Typ	S T E Y R 1491.330/.../6x6	
Typenscheinnummer	CH	3757 51
Karosserie		
Platze	total 2 oder 3	vorn 2 oder 3
Leergewicht	lt. Waagschein	Treibstoff D
Nutzlast	je n. Fahrzeug	Steuer-PS 60,93
Gesamtgewicht	25000	Hubraum 11964

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- * Lärmdämpfung : - Kabinenunterboden mit schalldämmendem Material ausgekleidet; - Visco-Lüfter, 8-Blatt, ϕ 650 mm
- ** Achsestand : auf Wunsch sind Radstandänderungen durch den Fahrzeughersteller in jeder Zwischenlänge lieferbar. Zur Kennzeichnung einer solchen Änderung wird am Fahrgestell bei der Fahrgestell-Nummer und auf der Hersteller-Plakette der Buchstabe "M" eingeschlagen. In den Erkennungsmerkmalen bleibt der Radstandscode vom abgeleiteten Grundtyp unverändert.
- + Gewichtsgarantien : Vorderachse = 6'500 kg mit 9 Federblätter oder 3 Parabelfedern
7'500 kg mit 10 Federblätter oder 4 Parabelfedern.
- ↔ Reifenvarianten : 11.00 R 20 16 PR v = 6'500 / h = 2 x 11'600 (8,00) V/Ref. 105 km/h
12.00 R 20 18 PR 7'500 2 x 13'000 (8,50) 105 km/h
13 R 22,5 18 PR 7'500 2 x 13'000 (8,50) 105 km/h
315/70 R 22,5 16 PR 6'500 2 x 11'600 (7,50) 105 km/h
315/75 R 22,5 18 PR 7'500 2 x 13'000 (8,25) 105 km/h
weitere Reifenvarianten mit entspr. Speed- und Load-Index gemäss ETREFO oder Reifenhandbücher möglich.
- ↔ Gas, Anhängelast : Nur zulässig mit entsprechender Anhängerkupplung und verstärktem Fahrgestell-Schlussquerträger.
Vmax. 40 km/h. (Sonderbewilligung mit entsprechenden Auflagen erforderlich).
- §) Masse, Gewichte, Ausrüstung, Keile und Reifentragkraft VA (6'500/7'500 kg) sind bei der Einzelabnahme festzustellen bzw. zu kontrollieren.
- Eintrag im Fahrzeugausweis: (nur bei Breite über 2300 mm)
122 - Nur auf den für 2,5 m breite Fahrzeuge geöffneten Strassen zugelassen. Breitereichen erforderlich.

33) Lastwagen oder
Sattelschlepper
(Fahrgestell)

S T E Y R

1491.330/.../6x6

CH 3757 51

Emissions-Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 29.08.84 in Bern - Ad

Motorvariante : mit Ladeluftkühlung; Drehmoment und Leistungsdrehzahl geändert;

Motorzeichen : "815.77" w.w. "815.67"

Motortyp : "WD 815.77" w.w. "WD 815.67"

Leistung : 243 kW (DIN) bei 2000 U/min

Md. - max. : 1350 Nm bei 1400 U/min.

Lärmdämpfung : wie auf Typenschein aufgeführt.

Nachtrag vom 10.04.87 in Bern - Ad

Schalldämpfervarianten : 1 Topf = 610 x ø 300 mm / Id. "991.12.54.2176" (ab)
oder 610 x ø 300 mm / Id. "991.12.54.2265" (ac)
oder 630 x ø 300 mm / Id. "991.12.54.2372" (ab)
oder 630 x ø 300 mm / Id. "991.12.54.2373" (ac)
oder 1000x300x250 mm / Id. "16.04.476.02.0.00" (ab/ac)

Geräuschemissionen : unverändert (01.10.86 erfüllt)!

Gar. Gesamtzuggewicht : 40'000 kg (rückwirkend gültig)
80'000 kg mit verstärkter Schlussstraverse und entsprechender
Anhängerkupplung.

Eidg. Typenprüfstelle

Geräuschemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	(H) Vorbeifahrt: dB/A	(J) Standmessung dB/A min-1		(R) Bemerkungen
WD 815.77 /-67	m32, ZF 16 S od. K...	4,42-9,49	85,0	76,0	1500	ab/ac
	m16, ZF 4S...GP+WSK	4,42-9,49	x	76,0	1500	ab/ac
	m18, ZF 5S od. K...GP	4,42-9,49	x	76,0	1500	ab/ac
	m36, ZF 5...GP+GV90/1	4,42-9,49	x	76,0	1500	ab/ac
	m26, FULLER RT. 1.613	4,42-9,49	x	76,0	1500	ab/ac

Abgasemissionen

(E) Motortyp	(F) Getriebe	(G) i-A	Emissionen in g/km			(N) Leerlauf		ATG-Nummer
			(K) CO	(L) HC	(M) NO	CO	min-1	

Rauchemissionen

(E) Motortyp	(O) nach BAV Anhang 3			(O+P) nach ECE-24					
	b =	bei	min-1	k =	bei	min-1	k =	bei	min-1
WD 815.77 /-67	b =	bei	min-1	k = 0,10	bei 2000	min-1	k = 0,15	bei 1800	min-1
	b =	bei	min-1	k = 0,25	bei 1600	min-1	k = 0,45	bei 1400	min-1
	b =	bei	min-1	k = 0,95	bei 1200	min-1	k = 1,00	bei 1000	min-1

(S) Bacharach 5,0

Einspritzpumpe BOSCH

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen

A
Art des Fahrzeugs
Genre du véhicule

32) Lastwagen
Camion

B
Fabrikmarke
Marque de fabrication

S T E Y R

C
Typ Modell
Type Modèle

1491.330/.../6x6

D
Typenschein-Nummer
Fiche d'homologation No

3757 51

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type ou moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-l	R Bemerkungen Remarques
815.74	m16, ZF 16 S-130	4,80	82,0	73,0 1650	ab) ac) bb)
815.74	m16, ZF 16 S-130	4,42-7,49	x	73,0 1650	ab) ac) bb)
815.74	m13, FULLER RTO 11613	4,42-7,49	x	73,0 1650	ab) ac) bb)
815.74	m18, ZF5S-111GP+GV90/1	4,42-7,49	x	73,0 1650	ab) ac) bb)
815.74	m 9, ZF5S-111GP	4,42-7,49	x	73,0 1650	ab) ac) bb)
815.74	m 8, ZF4S-150GP+WSK400	4,42-7,49	x	73,0 1650	ab) ac) bb)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: 815.74

	Q			P			Q				
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 0,25	bei/à	2290	min-1	k= 0,20	bei/à	1960	min-1	b=	bei/à	min-1
	k= 0,30	"	1720	"	k= 0,75	"	1480	"	b=	"	"
BOSCH	k= 1,15	"	1240	"	k= 1,10	"	1000	"	b=	"	"
	BACHARACH =		5,0								

Motortyp / Type du moteur:

Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 06.07.83

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation

Lastwagen oder
Sattelschlepper
(Fahrgestell)

S T E Y R

diverse

CH 3757 ⁵¹

SAMMELKARTE

I

(ist dem entsprechenden Typenschein beizulegen)

Nachtrag vom 20. August 1985 in Bern - Gau

Gilt für folgende Typenscheine:	3757 21	3757 29	3757 37	3757 48
	22	30	38	49
	23	31	41	50
	24	32	42	51
	25	33	44	52
	26	34	45	53
	27	35	46	54
	28	36	47	

STEYR-DAIMLER-PUCH (Schweiz) AG., kennzeichnet die von ihr ausgeführten Achsabstandsänderungen mit einem Buchstaben-Code "M". Dieser Buchstabe wird am Fahrgestell bei der Fahrgestellnummer eingeschlagen. Dieser Code ist nicht Teil der Fahrgestellnummer und darf auf dem Form. 13.20 A in der Rubrik 23 (Fahrgestellnummer) nicht eingetragen werden.